

**Version française québécoise du *Family Confusion Assessment Method (FAM-CAM)***  
*Pour les aidants familiaux*

Veuillez remplir le présent questionnaire en pensant à votre proche qui est hospitalisé. Veuillez **encercler la réponse qui correspond à vos observations**:

---

**DANS LES DERNIERS 24 HEURES, EST-IL ARRIVÉ QUE VOTRE PROCHE :**

- |  |     |     |                |
|--|-----|-----|----------------|
| 1. soit moins attentif, semble confus ou désorienté (ne pas savoir où il est), se comporte de façon inappropriée ou ait été extrêmement endormi pendant la journée?        | Oui | Non | Je ne sais pas |
| 2. ait de la difficulté à demeurer attentif, par exemple, en étant facilement distrait ou en ayant de la difficulté à suivre ce que vous disiez ?                          | Oui | Non | Je ne sais pas |
| 3. que son discours était, incohérent, désorganisé, confus, imprécis et/ou illogique à un certain moment?  | Oui | Non | Je ne sais pas |
| 4. semblait anormalement somnolent ou endormi pendant le jour?   | Oui | Non | Je ne sais pas |
| 5. soit désorienté, par exemple, en pensant qu'il était dans un autre endroit que celui où il était, ou à un autre moment de la journée que le moment réel de la journée ? | Oui | Non | Je ne sais pas |
| 6. semblait voir ou entendre des choses qui n'étaient pas réellement présentes ou  | Oui | Non | Je ne sais pas |

semblait confondre ce qu'il voyait ou entendait avec autre chose?

7. se comportait de façon inappropriée, par exemple, se promenait sans savoir où aller, criait, ou était agité?

Oui

Non

Je ne sais pas

8. Veuillez nous en dire plus sur les changements que vous avez remarqués dans les comportements mentionnés aux questions 1 à 7 ci-dessus. Veuillez donner autant de détails que possible.

---



---



---



---

9. Ces changements (questions 1 à 7) étaient-ils présents tout le temps ou changeaient-ils d'un moment à l'autre?

Tout le temps

D'un moment à l'autre

Je ne sais pas

10. Quand avez-vous remarqué que ces changements (questions 1 à 7) sont survenus pour la première fois? Diriez-vous qu'ils ont commencé :

Au cours de la dernière semaine

Il y a 1 à 2 semaines

Il y a 2 à 4 semaines

Il y a plus de 4 semaines

11. Dans l'ensemble, depuis le moment auquel vous avez remarqué ces changements (question 1 à 7), ceux-ci se sont-ils améliorés, détériorés ou sont-ils restés à peu près les mêmes?

Améliorés

Détériorés

Restés les mêmes

Je ne sais pas